

Научный журнал «Костюмология» / Journal of Clothing Science <https://kostumologiya.ru>

2026, Том 11, № 1 / 2026, Vol. 11, Iss. 1 <https://kostumologiya.ru/issue-1-2026.html>

URL статьи: <https://kostumologiya.ru/PDF/29IVKL126.pdf>

5.10.3. Виды искусства (техническая эстетика и дизайн) (искусствоведение)

**Ссылка для цитирования этой статьи:**

Котляревская, Н. В. Интерпретация аутентичного крымскотатарского костюма в сценических образах постановок Крымскотатарского академического музыкально-драматического театра / Н. В. Котляревская, Е. Н. Алексеева // Костюмология. — 2026. — Т. 11. — № 1. — URL: <https://kostumologiya.ru/PDF/29IVKL126.pdf>.

**For citation:**

Kotlyarevskaya N.V., Alekseeva E.N. Interpretation of the authentic Crimean Tatar costume in the stage performances of the Crimean Tatar Academic Music and Drama Theatre. *Journal of Clothing Science*. 2026;11(1): 29IVKL126. Available at: <https://kostumologiya.ru/PDF/29IVKL126.pdf>. (In Russ., abstract in Eng.).

УДК 792.02:746

**Котляревская Наталия Владимировна**

ГБОУ ВО РК «Крымский университет культуры, искусств и туризма», Симферополь, Россия  
Заведующий кафедрой «Дизайна»  
Кандидат педагогических наук, доцент  
E-mail: [kotlarevskaya@mail.ru](mailto:kotlarevskaya@mail.ru)  
РИНЦ: [https://elibrary.ru/author\\_profile.asp?id=813934](https://elibrary.ru/author_profile.asp?id=813934)

**Алексеева Елена Николаевна**

ГБОУ ВО РК «Крымский инженерно-педагогический университет имени Февзи Якубова», Симферополь, Россия  
Старший преподаватель кафедры «Изобразительного и декоративного искусства»  
Кандидат искусствоведения  
E-mail: [voitenka@yandex.ru](mailto:voitenka@yandex.ru)  
РИНЦ: [https://elibrary.ru/author\\_profile.asp?id=106411](https://elibrary.ru/author_profile.asp?id=106411)

**Интерпретация аутентичного  
крымскотатарского костюма в сценических образах  
постановок Крымскотатарского академического  
музыкально-драматического театра**

**Аннотация.** Статья посвящена комплексному исследованию трансформации традиционного крымскотатарского костюма в сценических образах постановок «Крымскотатарского академического музыкально-драматического театра». Работа ставит своей целью выявить характерные черты аутентичного крымскотатарского костюма, нашедшего отображение в коллекциях театра, определить значение авторской интерпретации национальных мотивов на художественное решение сценической одежды, а также проанализировать влияние культурных кодов крымскотатарской одежды на современную театральную моду. Основу исследования составляет глубокий анализ костюмов, созданных художниками-модельерами «Крымскотатарского академического музыкально-драматического театра» для различных постановок. Исследователи идентифицируют ключевые элементы традиционного костюма, а также декоративные детали (вышивка, украшения, узоры), которые служат отправной точкой для создания сценических образов. Особое внимание уделяется тому, как эти аутентичные элементы трансформируются, адаптируются и интерпретируются в контексте конкретных спектаклей, обогащая их художественное пространство и придавая образам глубину и выразительность.

Авторы статьи подчеркивают, что постановки театра становятся платформой для сохранения и популяризации национального культурного наследия. Авторская интерпретация

аутентичного костюма позволяет не только сохранить его узнаваемость, но и придать ему новые смыслы, отвечающие задачам современного театрального искусства. Это достигается за счет использования разнообразных материалов, техник кроя и декоративных решений, которые, сохраняя дух национальной одежды, в то же время подчеркивают индивидуальность персонажей и драматургическую специфику произведения. Таким образом, сценические костюмы «Крымскотатарского академического музыкально-драматического театра» выступают не просто как элементы художественного оформления, но и как важное средство трансляции культурных ценностей и сохранения национальной идентичности в современном искусстве.

**Ключевые слова:** крымскотатарский костюм; аутентичность; культурный код; крымскотатарский театр; театральное искусство; сценический образ; символика орнамента

### Введение

Театральная жизнь Крыма на протяжении конца XIX начала XX века была наполнена значимыми культурными событиями. Первые художественно-театральные постановки внесли важный вклад в развитие духовной жизни крымскотатарского народа. 14 октября 1901 было открыто первое здание театра в Бахчисарае, организатором и идейным вдохновителем которого стал Исмаил Гаспринский и городской голова Мустафа-мирзы Давидович. В 1905–1908 гг. были представлены первые постановки, исторические драмы «Надиршах», «Шейх Санан», «Алим-Азамат оглу».

На протяжении первых десятилетий XX века, сценическое искусство и драматургия крымских татар вышли на новый профессиональный уровень, росло художественное мастерство, в оформлении постановок были задействованы ведущие деятели культуры полуострова. Закономерным событием стало создание в 1923 году в Симферополе Крымского государственного татарского драматического театра. Первая значимая комплексная постановка оперы «Чора-Батыр» (автор музыки — А. Рефатов, либретто — О. Акчокраклы, консультант — У. Боданинский) состоялась в здании бывшей гостиницы «Метрополь» по адресу ул. Пушкина, 8.

Необходимо отметить, что созданием декораций, костюмов, бутафории занимались известные этнографы и художники, такие как У. Боданинский, О. Акчокраклы, А. Хусни, С. Бадраклы. Для оформления последующих спектаклей были приглашены академик Н.Н. Болдырев из Одессы, профессор Строганов, владеющий большими знаниями в области этнографии и искусства крымских татар. Это позволило внести значимую лепту в развитие художественной жизни полуострова в первые десятилетия XX века и заложить основу для дальнейшего развития театральной жизни Крыма [1, с. 133].

Активная деятельность Крымскотатарского государственного театра и развитие сценического искусства позволило привлечь внимание местного населения, получить большую популярность и обсуждение в печати. В крымскотатарской газете того периода «Еньи дюнья» регулярно публиковались рецензии М. Недима на постановки театра, освещалась театральная хроника, достижения и проблемы сценического искусства.

Крымскотатарская культура и театральное искусство получило активное развитие в период «крымскотатарского ренессанса», затронувшего временные рамки первых десятилетий XX века. В этот период аккумулировались значительные творческие силы в различных сферах, что позволило вывести крымскотатарское искусство, в том числе и театральное на новый профессиональный уровень развития. Благодаря усилиям культурных деятелей полуострова произошло становление театральной жизни, которое нашло продолжение в современном театральном искусстве Крыма. После возвращения крымских татар на полуостров после депортации, работа театра возобновилась в 1989 году и развивается в наши дни.

**Актуальность темы** обусловлена изучением интерпретации этнического костюма в постановках Крымскотатарского академического музыкально-драматического театра и имеет важное значение в контексте сохранения аутентичных образов в одежде, созданных мастерами XIX — начала XX века, что способствует сохранению и популяризации культурного наследия. Работы крымских художников-модельеров являются примером творческого эксперимента, в процессе которого традиции приобретают живую форму, воплощённую в коллекциях сценических костюмов и позволяют современному зрителю прочувствовать культурный код одного из коренных народов полуострова. На данном этапе изучения этнографических аспектов крымского искусства необходимо проанализировать и популяризировать театральные интерпретации на примере постановок Крымскотатарского академического музыкально-драматического театра, способствующих поддержанию интереса к крымскотатарскому искусству. Это позволит обогатить культурную жизнь полуострова, вовлекая в процесс художественной и театральной жизни широкий пласт общества, так как театр является местом притяжения разных поколений жителей и гостей Крыма.

Созданные яркие сценические образы, основанные на этнических традициях, позволяют глубже понять эстетическое и художественное значение крымскотатарского костюма и возможности его трансформации в современной театральной культуре. Запоминающиеся авторские коллекции способствуют сохранению и развитию живой культурной традиции.

### Проблема исследования

Современный сценический образ, основанный на аутентичном национальном костюме, является сложным и многогранным явлением. Он не только отражает историческую память и культурную самобытность народа, но и подвержен трансформации под влиянием художественного видения режиссера, актера и сценографа. В контексте крымскотатарского национального костюма, его аутентичность и интерпретация на сцене приобретают особое значение.

Изучением крымскотатарского искусства и элементов традиционного костюма занимались исследователи Л.И. Рославцева и Н.М. Акчурина-Муфтиева. Их монографии являются комплексными культурно-этнографическими исследованиями, воссоздающими облик аутентичного костюма крымских татар. В них описаны процессы поэтапного формирования основных составляющих костюма крымских татар, выявлено два типа костюма, характерных для основных субэтнических групп — степные татары и горно-прибрежные [2; 3]. Характерные особенности традиционной женской одежды крымских татар изучала Э. Абибулаева [4]. Особый интерес представляет статья И.А. Заатова и У.О. Аблаевой [5], посвящённая изучению отдельных элементов одежды крымских татар из фондов Музея европейских культур (г. Берлин, Федеративная Республика Германия), так как многие предметы не представлены в экспозициях и фондах музеев Крыма.

М.Б. Григорьева и Н.М. Акчурина-Муфтиева рассматривают основные композиционные приемы, используемые при разработке современного крымскотатарского костюма, как важную составляющую определённого художественного кода молодого поколения. В исследовании раскрыта роль традиционного национального костюма в процессе создания коллекций молодыми мастерами [6]. В исследовании С.Н. Красновой «Создание сценического танцевального костюма» рассматриваются основные аспекты создания сценического национального костюма, обозначены основные авторские методы и приёмы [7]. Авторы А.Т. Керимова и С.С. Валиева посвятили свои работы изучению аутентичных элементов одежды крымских татар конца XIX начала XX века [8; 9].

Практикующий сценограф Л.Н. Ковальчук в статье «Основные этапы изготовления театрального костюма» описывает процесс формирования художественного образа спектакля,

акцентируя внимание на визуальных составляющих, таких, как декорации, одежда, бутафория, костюмы, аксессуары, театральные свет и др. В работе детально анализируются этапы процесса, задействованные в построении образной структуры спектакля по средствам визуальной коммуникации всех составляющих театральной постановки [10]. Исследование театральных коллекций и художественных образов позволит понять, как художник-модельер, опираясь на исторические экспонаты, представленные в музеях полуострова, создаёт оригинальные авторские костюмы, позволяющие раскрыть драматургию спектакля.

**Цель исследования:** рассмотреть влияние крымскотатарского аутентичного костюма на формирование сценических образов, воплощённых в постановках Крымскотатарского академического музыкально-драматического театра.

Цель работы определила основные задачи исследования:

1. Выявить характерные черты аутентичного крымскотатарского костюма, нашедшего отображение в коллекциях к постановкам Крымскотатарского академического музыкально-драматического театра.
2. Обозначить значение авторской интерпретации образов на художественное решение сценической одежды.
3. Проанализировать влияние культурных кодов национальной крымскотатарской одежды на современную театральную моду на примере коллекций, созданных художниками-модельерами Крымскотатарского академического музыкально-драматического театра.

**Научная новизна исследования** обусловлена актуальностью изучаемой темы в контексте рассмотрения аутентичного крымскотатарского костюма в сценических образах сквозь призму творческих поисков художников-костюмеров, позволяющих проследить временную связь между традиционной и современной национальной одеждой, а также художественно-образным решением коллекций в постановках Крымскотатарского академического музыкально-драматического театра.

**Изложение основного материала.** Крымскотатарский костюм — это сложная система символов, построенная на знаковой орнаментальной системе, формирование которой происходило на протяжении многовековой истории одного из коренных народов Крыма. Аутентичная одежда крымских татар отражала социальное положение, возраст, семейный статус и мировоззрение. В постановках Крымскотатарского академического музыкально-драматического театра символика, форма и цвет обретают новую жизнь и способствуют активизации внимания к проблемам возрождения и сохранения этнической культуры.

В формировании художественного образа спектакля важную роль играет его визуальная составляющая, создавая определённый эмоциональный настрой, атмосферу, погружение в исторический или культурный подтекст происходящего на сцене. Каждый элемент постановки является значимым элементом композиции спектакля: декорации, свет, бутафория, костюмы — все эти составляющие формируют цельный образ художественного действия, происходящего на сцене.

Задача художника-модельера прочувствовать произведение, изучить режиссёрские аспекты, визуально совместить декорации и театральные костюмы, которые должны коммуницировать со всей средой. Создание костюмов к театральной постановке начинается с процесса творческого поиска и изучения материала, отображающего культурную среду того периода, в котором происходит действие спектакля. Художнику по костюмам важно изначально подать информацию культурного кода, способного чётко интенсифицировать период, место, национальность, исторические события, отображённые в спектакле. Так же,

необходимо учитывать психологические типажи актёров, личностный фактор, физиологические особенности. По мнению Л.Н. Ковальчук «...последовательное накопление информации, её профессиональное осмысление впоследствии даёт толчок к структурированию общей художественной идеи не только театрального костюма, но и всего спектакля» [10, с. 64].

В процессе работы над спектаклем костюмографы тесно работают с режиссёром, обсуждая драматический материал и учитывая исторический аспект и место действия. На данном этапе важно комплексно решать задачу цельного художественного образа постановки. В совместном проекте выстраиваются главные эстетические установки комплексного оформления спектакля, в котором каждая деталь имеет важное значение. Художники по костюмам Руслан Файзрахманов и Халиде Чилингинова в процессе работы над спектаклем «Добарлы той», «Бахчисарайский фонтан», «Аршин мал алан» обращались к музейным коллекциям Крымского этнографического музея, музея «Таврида», Бахчисарайского историко-культурного и археологического музея-заповедника, Крымскотатарского музея культурно-исторического наследия, консультировались с местными мастерами декоративно-прикладного искусства, чьё творчество непосредственно связано с культурой и искусством крымских татар (рис. 1–3). Авторы коллекции сценических костюмов выстроили чёткую взаимосвязь между аутентичным материалом, представленным в музейных коллекциях и современным прочтением образов, которые должны быть понятны зрителю, пришедшему в театр. Как отмечала сценограф Л.Н. Ковальчук: «Если это исторический материал, он выстраивает эстетические и интеллектуальные мосты между прошлым и настоящим, если современный — пытается перевести его в систему той образности, которую предлагает сценическое пространство» [10, с. 64].



**Рисунок 1.** Национальный костюм южнобережной крымской татарки. Начало XX века. Фото из архивов Бахчисарайского историко-культурного и археологического музея-заповедника (источник: Аблаева У. Шапки. Фески. Шали. Традиционные головные уборы и головные украшения крымских татар. Эволюция комплекта с XVII до начала XXI вв. / Ульвие Аблаева. — Самарканд: МИЦАИ, 2021. — 246 с., ил. ISBN 978-5-9908384-5-1)



**Рисунок 2.** Изображение крымскотатарского костюма XIX в. по композиции К.Ф. Гунна (1817–1867), с рисунка Ситникова, из альбома Г.Ф.Х. Паули «Народы России». Крымские татары и мулла. 1840–1850-е годы (источник: Народы России: этнографический очерк (по изданию 1862 года) / Ф Паули; [отв. ред. Е.Г. Мухина; пер. с фр. Е.К. Радугина]. — Москва: Пан пресс, 2011. — 200, [1] с., [58] л. ил. — ISBN 978-5-9680-0171-9)



**Рисунок 3.** Крымскотатарский костюм XIX — начала XX века (источник: Крымскотатарский костюм: Традиции и современность. Каталог выставки / Крымскотатарский музей заповедник / сост. Э.А. Мамутова, Э.З. Изетов. — Симферополь: ООО Антиква. — 2016. — 108 с.: ил. — ISBN 978-5-60422512-3-2)

Постановка и создание костюмов сложный, многоэтапный процесс, в ходе которого художник продумывает количество костюмов, цельность стилистического решения, обговаривает с режиссёром, какие костюмы должны быть акцентными и являться центром композиции в постановке. Это позволяет определить, как будет выглядеть ансамбль в целом и как он будет взаимодействовать с декорациями и освещением.



**Рисунок 4.** Постановка «Бахчисарайский фонтан». Крымскотатарский академический музыкально-драматический театр. Художник по костюмам Руслан Файзрахманов (фото пресс-службы театра, фотограф — Дильвер Мемеджанов)

Как отмечала Л.М. Ковальчук: «Взаимодействие актёра с художником нередко уточняет определённые нюансы роли, а также приоткрывает новые стороны визуального образа» [10, с. 65]. Художник не ограничивается документальным отображением аутентичного крымскотатарского женского и мужского костюма, так как иногда одежда, полностью восстановленная по музейным материалам и образцам, в точности отображая все детали одежды (вышивка, орнамент, пуговицы, ткань, форма) воспринимается эмоционально сухо. Рассматривать трансформацию, по мнению художников театра, необходимо в контексте современного понимания создания авторских коллекций для театральных постановок, чтобы костюм был одновременно произведением дизайнерского искусства, способного увлечь зрителя и режиссёра (рис. 4).

В Крымском академическом музыкально-драматическом театре художники активно участвуют в процессе визуализации костюмов и театральной постановки. Таким образом, происходит создание целостного образа, что способствует продолжительной сценической жизни коллекции. Практикующий сценограф Л.М. Ковальчук писала: «Театральный художник смотрит на мир через своё особенное художественное окно взглядом с таким необычным ракурсом, где время, пространство и события объединены одним поэтическим движением, которое в одинаковой степени связывает воображение художника, как с прошлым, так и с настоящим, и будущим...» [10, с. 65].

Орнамент и узор на одежде, элементы декора, аксессуары должны восприниматься зрителем на расстоянии. Эти аспекты учитывают художники крымского театра, так как масштаб элементов сценического костюма должен соответствовать задачам режиссёрской задумки и целостному гармоничному образу спектакля (рис. 5, 6).



**Рисунок 5.** Концертные костюмы.  
Крымскотатарский академический музыкально-драматический театр. Художник по костюмам Руслан Файзрахманов. (фото пресс-службы театра, фотограф — Диявер Мемеджанов)



**Рисунок 6.** Постановка «Бахчисарайский фонтан».  
Крымскотатарский академический музыкально-драматический театр. Художник по костюмам Руслан Файзрахманов (фото пресс-службы театра, фотограф — Диявер Мемеджанов)

Крымскотатарская аутентичная одежда — это сложная, многосоставная структура, состоящая из декора, украшений орнаментальных элементов, имеющих символическое значение и сакральный смысл (рис. 7, 8).

В ней отображена тысячелетняя история крымских татар, их мировоззрение, социальный статус и даже региональные особенности.



**Рисунок 7.** Фески мыхламалы фес. Орнамент обычно состоял из стилизованных цветов типа ромашки, тюльпанов; продолговатых, перистых и рассеченных листьев; сердечек (источник: Аблаева У. Шапки. Фески. Шали. Традиционные головные уборы и головные украшения крымских татар. Эволюция комплекта с XVII до начала XXI вв. / Ульвие Аблаева. — Самарканд: МИЦАИ, 2021. — 246 с., ил. ISBN 978-5-9908384-5-1)



**Рисунок 8.** Фес, диадема баш алтын, височные подвески зилиф аскъы (реконструкция Бахчисарайского историко-культурного и археологического музея-заповедника)

Как отмечала в исследовании М.Б. Григорьева: «традиционный, так и современный костюм принято делить на 2 большие группы, это повседневный (бытовой) костюм и праздничный» [11]. В постановке «Аршин мал алан» авторы сценических костюмов использовали бытовой и праздничный вариант одежды. В представленных моделях наблюдается четкое различие. В вариантах праздничной одежды художники использовали большое количество аксессуаров и декора на элементах костюма. Талию актрис украшают нарядные пояса «кьолан» или «кьапакълы кьушакъ», на ногах мягкие сафьяновые туфли «терлик» с загнутыми кверху остроконечными носками (рис. 9).



**Рисунок 9.** Постановка «Аршин мал алан». Крымскотатарский академический музыкально-драматический театр. Художник по костюмам Руслан Файзрахманов (фото пресс-службы театра, фотограф — Дильвер Мемеджанов)



**Рисунок 10.** Девушка татарка, 1895 г. (источник: Аблаева У. Шапки. Фески. Шали. Традиционные головные уборы и головные украшения крымских татар. Эволюция комплекта с XVII до начала XXI вв. / Ульвие Аблаева. — Самарканд: МИЦАИ, 2021. — 246 с., ил. ISBN 978-5-9908384-5-1)

В процессе создания костюмов к спектаклям Крымскотатарского академического музыкально-драматического театра в основном используют исторический крой женских платьев и мужской одежды, узнаваемые компоненты аутентичного крымскотатарского костюма. Важное место в художественно-образном решении занимает традиционное орнаментальное декорирование и традиционные технологии вышивки и декора. Этот подход позволяет сохранить аутентичные технологии кроя, изготовления и декорирования костюма и придать театральному костюму историческую достоверность (рис. 10).

Художники-постановщики, режиссёры и художники по костюмам в ходе работы над спектаклем сталкиваются с задачей воссоздания исторически достоверного образа и воплощения глубинного замысла литературного произведения. Для сохранения тонкого баланса между исторической достоверностью и сценической трансформацией костюмографам необходимо применять глубокое знание этнографии, костюмологии, а также понимать специфику театральной сцены. Каждый элемент костюма, задействованный в постановке — от головного убора (татарская феска, шапочка «кьалпакъ», платок «яшмакъ») до обуви, от верхней одежды (камзол, казакин) до женских платьев, от украшений до поясов — имеет определяющее значение в художественно-образном решении спектакля. Особое место в сценическом крымскотатарском костюме занимают аксессуары и головные уборы. Традиционно, голову девушки и женщины покрывала «фес» — шапочка в виде усеченного конуса, украшенная монетами или вышивкой (рис. 11, 12). В основном на территории Крыма носили одноцветный фес и только в Ялте заказывали из полосатой ткани [12, с. 55].



*Рисунок 11. Концертные костюмы (концертная программа «Гонъюль хазинеси») Крымскотатарский академический музыкально-драматический театр. Художник по костюмам Халиде Чилингилова (фото пресс-службы театра, фотограф — Дилавер Мемеджанов)*



*Рисунок 12. Концертные костюмы. Крымскотатарский академический музыкально-драматический театр. Художник по костюмам Халиде Чилингилова (фото пресс-службы театра, фотограф — Дилавер Мемеджанов)*

Исследователь истории и культуры Крыма путешественник и этнограф Франц Домбровский в книге «Обозрение южного берега Крыма» писал: «Праздничный головной наряд девушки — красный фес или шапочка, из-под которой волосы рассыпаются, заплетённые в бесчисленное множество косичек. У богатых фес бывает унизан золотыми и серебряными монетами или роскошной золотой кистью, разветвлённой впереди [13, с. 37].

Уделяя большое внимание исторической достоверности костюмов, декора и аксессуаров, художники костюмеры учитывают требования функциональности и эргономичности для сценической одежды, так как театральный костюм должен быть не только красивым, но и удобным для актёра. Костюмеры не просто копируют музейные образцы, а через творческое

переосмысление акцентируют внимание на определённых деталях, используют современные материалы и техники, что позволяет придать сценическому образу по средствам одежды и аксессуаров большую яркость и выразительность, подчёркивая художественный замысел постановки. Использование насыщенных контрастных сочетаний цветов, стилизации орнамента, головных уборов, бутафории и украшений позволяет интерпретировать национальный костюм, подчёркивая его уникальность и значимость в контексте комплексного оформления спектакля (рис. 13).



*Рисунок 13. Постановка «Бахчисарайский фонтан». Крымскотатарский академический музыкально-драматический театр. Художник по костюмам Руслан Файзрахманов (фото пресс-службы театра, фотограф — Дилявер Мемеджанов)*

Татарская культура богата самобытными орнаментами, каждый из которых несет в себе глубокий символический смысл, отражая мировоззрение, верования и социальный уклад народа. В сценическом костюме эти узоры в виде вышивки обретают новую жизнь, становясь мощным инструментом воздействия на зрителя, способным передать дух эпохи, характер персонажа и глубину национальной идентичности. Однако, чтобы орнамент действительно заговорил со сцены, необходимо учитывать его сценическую «читаемость».

Крымскотатарские орнаменты можно классифицировать по шести типам: растительные мотивы («древо жизни» (райское дерево), цветы, плоды, гроздь винограда, эрги дал), геометрические орнаменты (ромб, квадрат, круговые узоры), архитектурные, зооморфные, эпиграфические и комбинированные, каждый из которых имеет своё значение, связанное с плодородием, защитой от зла, символизирует природные явления или знаковые жизненные события, такие как рождение ребенка, свадьба и т. д. [14]. М.Б. Григорьева писала: «В традиционном костюме такая вышивка в основном выполнялась натуральными шелковыми, золотыми и серебряными нитями. В современных коллекциях чаще используют более бюджетные хлопчатобумажные нити [11].

Растительные мотивы, такие как цветы, листья и ветви, часто используются в орнаментике и символизируют жизнь, плодородие и гармонию с окружающим миром [15]. Так, символ «древо жизни» в крымскотатарском орнаменте олицетворяет собой процветание и благополучие всей семьи, а также символизирует пожелание мужчинам здоровья, силы, достатка и продолжения рода [16].

В крымскотатарской культуре, как и в других, существуют символы, ассоциирующиеся с мужским и женским началом. Мужские символы — тюльпан, кипарис и дубовый лист — олицетворяют силу, стабильность и прямолинейность. Женские — роза, миндаль и вода — символизируют изменчивость, динамику и гибкость [17]. Кипарис как символ семейного счастья и силы, неизменно присутствует в орнаментах кисетов, даримых невестами женихам, и на мужских свадебных поясах — учкурах крымских татар [18]. «Гуль (роза)» символизирует женщину-мать, воплощая тепло, любовь, доброту и милосердие. Этот орнамент часто размещается на головном покрывале (мараме) [19]. Орнамент «бадем (миндаль)» — это стилизованный фитоморфный мотив в форме миндального цветка. Он может изображаться одиночно, а также в виде двойного или тройного бадема. Двойной бадем — символ поиска пары, часто встречается на женской одежде и ассоциируется с юной девушкой [20]. Геометрические формы, такие как треугольники, квадраты и круги, могут иметь различные значения и интерпретации. Например, круг символизирует бесконечность и целостность, в то время как треугольник ассоциируется с гармонией и стабильностью. Эти формы, будучи взаимосвязанными, создают динамичные и выразительные композиции, которые привлекают внимание зрителей и вызывают интерес.

Татарские орнаменты в костюме служили не только украшением, но и своеобразной системой кодирования информации. Они могли указывать на социальный статус, региональную принадлежность, возраст и даже род занятий. Переноса эти узоры на ткань сценического костюма, важно не потерять эту семантическую нагрузку, но при этом сделать ее понятной для современного зрителя, сидящего в зале. Применение орнамента в сценическом костюме требует особого подхода. Крупные, выразительные элементы, такие как стилизованные цветы или четкие геометрические фигуры, гораздо лучше воспринимаются со сцены, чем мелкие, детализированные узоры. Принт должен быть контрастным, а цвета — насыщенными, чтобы орнамент не «потерялся» на фоне освещения и декораций. В то же время, излишняя экстравагантность или отход от аутентичных мотивов может привести к искажению образа и потере исторической правды.



*Рисунок 14. Постановка «Аршин мал алан». Крымскотатарский академический музыкально-драматический театр. Художник по костюмам Руслан Файзрахманов (фото пресс-службы театра, фотограф — Дилявер Мемеджанов)*

В процессе работы над костюмами и созданием сценических образов модельерам театра необходимо сохранять смысловую нагрузку, даже если она интерпретируется через современные художественные средства и материалы. Это позволяет в полной мере раскрыть характер персонажа, подчеркнуть социальный статус, эмоциональное состояние и место в постановке.

Работа над созданием театральной постановки требует комплексного решения, в котором задействовано сценическое освещение, игра актёров, декорации, колористическое оформление, пространство театральной сцены и костюмы. Подбор тканей, их текстура, тон и цвет, способ обработки — важные компоненты, которые должны быть подчинены задаче по созданию цельного гармоничного и функционального образа (рис. 14).

Современные цифровые технологии, оборудование и новые материалы позволяют модельерам создавать авторские коллекции, сохраняя при этом уважение к традициям. Швейное оборудование и специальные программы активно применяются при создании вышивки, которая ранее в крымскотатарском костюме выполнялась вручную. Эти технологии позволяют сократить время изготовления одежды и добиться большей аккуратности. Современные театральные коллекции обладают большей декоративностью, что особенно важно для театральной сцены.

### Выводы

Таким образом, интерпретация крымскотатарского национального костюма в творческих поисках художников-костюмеров Крымскотатарского академического музыкально-драматического театра имеет важное значение для сохранения и популяризации культуры и искусства крымских татар, так как позволяет зрителю погрузиться в атмосферу исторических реалий на сцене, познакомиться с национальными традициями и обычаями одного из коренных народов полуострова. Трансформация исторических экспонатов в театральный костюм требует от авторов знаний в области истории, этнографии, костюмологии и драматургии. Результатом такой коллективной работы становится эксклюзивный художественный образ, в котором сохранена национальная идентичность, обогащённая авторским прочтением традиционного костюма крымских татар. Современные театральные этнические костюмы, сохраняя элементы аутентичности соответствуют историческим образцам и требованиям сценического пространства, освещения и динамики движения актёров.

### ЛИТЕРАТУРА

1. Ильницкая О.И. Страницы истории зарождения и развития крымскотатарского сценического и театрального искусства / О.И. Ильницкая // Учёные записки КФУ имени В.И. Вернадского. — Том 1(67), 2015. — №3 — С.132–141. — URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/stranitsy-istorii-zarozhdeniya-i-razvitiya-krymskotatarskogo-stsenicheskogo-i-teatralnogo-iskusstva/viewer> (дата обращения 29.03.2026).
2. Рославцева Л.И. Одежда крымских татар конца XVIII–XX: историкоэтнографическое исследование / Л.И. Рославцева. — Москва: Наука, 2000. — 104 с. — ISBN 5-02-011818-4. — URL: [https://dl.libcats.org/genesis/710000/1df841743de39747ebdc4364b367f0e2/\\_as/%5B\\_L.I.\\_Roslavceva%5D\\_Odezhda\\_kruemskih\\_tatar\\_konca\\_XV\(libcats.org\).pdf](https://dl.libcats.org/genesis/710000/1df841743de39747ebdc4364b367f0e2/_as/%5B_L.I._Roslavceva%5D_Odezhda_kruemskih_tatar_konca_XV(libcats.org).pdf) (дата обращения 19.03.2026).

3. Акчурина-Муфтиева Н.М. Декоративно-прикладное искусство крымских татар XV — первой половины XX вв.: монография / Н.М. Акчурина-Муфтиева. — Симферополь: ОАО «Симферопольская городская типография» (СГТ), 2008. — 392 с. — ISBN 978-966-174-004-3.
4. Абибулаева Э. Особенности традиционной женской одежды крымских татар / Э. Абибулаева // Инженерно-педагогический вестник: легкая промышленность. — 2015. — № 1. — С. 99–102. — EDN: ZHFSTF.
5. Заатов И.А. Крымскотатарская коллекция в фондах берлинского музея европейских культур / И.А. Заатов, У.О. Аблаева // Крымское историческое обозрение, 2021. — № 2. — С. 171–178. — DOI: 10.22378/kio.2021.2.171-178.
6. Акчурина-Муфтиева Н.М. Ведущие композиционные приемы разработки современного крымскотатарского костюма / Н.М. Акчурина-Муфтиева, М.Б. Григорьева // Научный журнал «Костюмология», 2021. — № 1. — URL: <https://kostumologiya.ru/PDF/16IVKL121.pdf> (дата обращения: 14.03.2026).
7. Краснова С.Н. Создание сценического танцевального костюма / С.Н. Краснова // Культура и цивилизация. — 2018. — Том 8, № 4А. — С. 88–92. — URL: <http://www.publishing-vak.ru/file/archive-culture-2018-4/12-krasnova.pdf> (дата обращения: 19.03.2026).
8. Керимова А.Т. Одежда крымских татар в первые годы Советской власти / А.Т. Керимова // Крымское историческое обозрение, 2021. — № 2. — С. 171–178. — DOI: 10.22378/kio.2021.2.171-178.
9. Велиева С.С. Коллекция традиционной обуви крымских татар из собрания Бахчисарайского музея-заповедника / С.С. Велиева, Г.У. Зайидова // Крымское историческое обозрение, 2018. — № 1. — С. 150–163. — URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/kolleksiya-traditsionnoy-obuvi-krymskih-tatar-iz-sobraniya-bahchisarayskogo-muzeya-zapovednika/viewer> (дата обращения: 20.03.2026).
10. Ковальчук Л.Н. Основные этапы изготовления театральных костюмов: опыт практикующего сценографа / Л.Н. Ковальчук // Искусство и культура. — 2014. — № 2(14). — С. 62–69. — URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/osnovnye-etapy-razrabotki-teatralno-stenicheskogo-kostyuma/viewer> (дата обращения: 20.03.2026).
11. Григорьева М.Б. Современный крымскотатарский народный костюм: преемственность и новаторство (на примере творчества крымских модельеров) / М.Б. Григорьева, Н.М. Акчурина-Муфтиева // Культура и искусство. — 2020. — № 12. — DOI: 10.7256/2454-0625.2020.12.34339 — URL: [https://www.nbpublish.com/library\\_read\\_article.php?id=34339&ysclid=mo621jnryb284890458](https://www.nbpublish.com/library_read_article.php?id=34339&ysclid=mo621jnryb284890458) (дата обращения: 16.03.2026).
12. Возгрин В.Е. История крымских татар: очерки этнической истории коренного народа Крыма в четырех томах: Т. 2 / В.Е. Возгрин. — Симферополь: КРП «Издательство «Крымучпедгиз», 2013. — 940 с. — ISBN: 978-966-354-569-1.
13. Домбровский Ф.М. Обозрение Южного берега Крыма: Пособие для путешествующих / Соч. Ф. Домбровского. — Одесса: Гор. тип., 1850. — 43 с. — URL: [https://rusneb.ru/catalog/000199\\_000009\\_003562041/?ysclid=mo6461y2a566828229](https://rusneb.ru/catalog/000199_000009_003562041/?ysclid=mo6461y2a566828229) (дата обращения: 18.03.2026).

14. Котляр Е.Р. Орнаментальные мотивы в крымскотатарской вышивке / Е.Р. Котляр, М.Н. Маникина, В.А. Хлевной // Изобразительное искусство народов крима: искусствоведческий и культурологический аспекты. — 2016. — С. 154–157. — EDN: ХЕМХХТ. — ISBN: 978-5-906877-39-0.
15. Галушка Н.В. Символика элементов крымскотатарского орнамента в структуре древа жизни / Н.В. Галушка // Таврический научный обозреватель. — 2017. — № 4-2(21). — С. 3–6. — URL: <https://cyberleninka.ru/article/n/simvolika-elementov-krymskotatarskogo-ornamenta-v-strukture-dreva-zhizni/viewer> (дата обращения: 20.03.2026).
16. Аблямитова Л.Х. Орнаментальные мотивы в декорировании традиционной одежды крымских татар второй половины XIX — начала XX ст. / Л.Х. Аблямитова // Проблемы современного педагогического образования. — Симферополь 2016. — 373 с. — С. 3–9. — EDN: VHOLIN.
17. Репиева Э.А. Символика крымскотатарского орнамента: семантико-морфологический аспект / Э.А. Репиева, М.Б. Григорьева // Инженерно-педагогический вестник: легкая промышленность. — 2016. — №. 2. — С. 111–116. — EDN: ZHPRRD.
18. Куртиев Р.И. Тюркские символы в традиционной культуре крымских татар / Р.И. Куртиев // Бахчисарайский историко-археологический сборник. — Симферополь, 2001. — 444 с. — URL: [https://www.uknol.info/ru/Records/Tjurkskie\\_simvolj\\_v\\_tradicionnoj.html](https://www.uknol.info/ru/Records/Tjurkskie_simvolj_v_tradicionnoj.html) (дата обращения: 23.03.2026).
19. Абдураманова С.Н. Крымскотатарское женское головное покрывало в коллекции Бахчисарайского музея-заповедника: каталог / С.Н. Абдураманова, Н.М. Акчурина-Муфтиева; под ред. Н.М. Акчуриной-Муфтиевой. — Симферополь: Доля, 2015. — 96 с., 122 илл. — ISBN 978-5-9907516-8-2.
20. Котляр Е.Р. Культурный текст орнамента в декоративно-прикладном искусстве крымских татар, караимов и крымчаков как отражение древнетюркской картины мира / Е.Р. Котляр // Культура и цивилизация. — 2017. — Т. 7. — №. 6А. — С. 337–346. — URL: <http://www.publishing-vak.ru/file/archive-culture-2017-6/40-kotlyar.pdf> (дата обращения: 24.03.2026).

**Kotlyarevskaya Natalia Vladimirovna**

Crimean University of Culture, Arts and Tourism, Simferopol, Russia

E-mail: [kotlarevskaya@mail.ru](mailto:kotlarevskaya@mail.ru)

RSCI: [https://elibrary.ru/author\\_profile.asp?id=813934](https://elibrary.ru/author_profile.asp?id=813934)

**Alekseeva Elena Nikolaevna**

Crimean Engineering and Pedagogical University named after Fevzi Yakubov, Simferopol, Russia

E-mail: [voitenka@yandex.ru](mailto:voitenka@yandex.ru)

RSCI: [https://elibrary.ru/author\\_profile.asp?id=106411](https://elibrary.ru/author_profile.asp?id=106411)

## **Interpretation of the authentic Crimean Tatar costume in the stage performances of the Crimean Tatar Academic Music and Drama Theatre**

**Abstract.** The article is devoted to a comprehensive study of the transformation of the traditional Crimean Tatar costume in the stage performances of the Crimean Tatar Academic Music and Drama Theatre. The aim of the work is to identify the distinctive features of the authentic Crimean Tatar costume as reflected in the theatre's collections, to determine the significance of the author's interpretation of national motifs in the artistic design of stage clothing, and to analyze the influence of the cultural codes of Crimean Tatar clothing on contemporary theatrical fashion. The study is based on a thorough analysis of the costumes created by the artists of the Crimean Tatar Academic Music and Drama Theatre for various productions. The researchers identify the key elements of traditional costumes, as well as the decorative details (embroidery, jewelry, and patterns) that serve as the starting point for creating stage images. Special attention is paid to how these authentic elements are transformed, adapted, and interpreted in the context of specific performances, enriching their artistic space and giving their characters depth and expressiveness.

The authors of the article emphasize that theater productions become a platform for preserving and promoting national cultural heritage. The author's interpretation of authentic costumes not only preserves their recognizable features but also adds new meanings that align with the goals of contemporary theater art. This is achieved through the use of various materials, cutting techniques, and decorative solutions, which, while preserving the spirit of national clothing, also emphasize the individuality of the characters and the dramatic specificity of the work. Thus, the stage costumes of the Crimean Tatar Academic Music and Drama Theatre are not just elements of artistic design, but also an important means of transmitting cultural values and preserving national identity in contemporary art.

**Keywords:** Crimean Tatar costume; authenticity; cultural code; Crimean Tatar theater; theatrical art; stage image; and ornament symbolism